

بنك الشركة التأمين الأردنية
الدوار الثالث - جبل عمان
صندوق البريد ٣٤٨ ، عمان ١١١١٨
شركة الأردنية للتأمين

هاتف : ٤٦٢٣١٦٣ (٦) ٩٦٢-
هاتف : ٤٦٤٤٩٦٧ (٦) ٩٦٢-
فاكس : ٤٦٥٤١٩٧ (٦) ٩٦٢-

ديلويت
آند توش

بنك الشركة

PR Semi Annual - BOJX - 1/8/2002

مراجعة قبل عقد الحسابات لكنا غير محمّدة لرئيساً من البنك المركزي
تقرير المراجعة

ع/م ٨٥٧٢

الى السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
بنك الاردن
عمان - الاردن

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة لبنك الاردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ والبيانات المرحلية للدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة لشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن هذه البيانات المالية المرحلية هي مسؤولية إدارة البنك . وان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار ان نقوم بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . تقتصر مراجعتنا بشكل اساسي على الاستفسار من المسؤولين في البنك والقيام باجراءات تحليلية للمعلومات المالية . ولذلك فان نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق اجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف الى ابداء الرأي في البيانات المالية مأخوذة ككل ، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها .

ديلويت
توش
توهاماتسو

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم اعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة لاغراض البنك المركزي الاردني وهيئة الاوراق المالية .

لم يؤخذ في بيان الدخل المرفق مخصص لقاء ضريبة الدخل عن ارباح الفترة حيث سيتم اخذ هذا المخصص واجراء التخصيص للارباح في نهاية العام ، كما افادتنا الادارة .

استنادا الى مراجعتنا اعلاه ، فانه لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقا لمعايير المحاسبة الدولية ، سوى ما قد ينجم عما هو مذكور في الفقرة السابقة .

من سابع وشركاهم

مازن الدجاني

مازن الدجاني
ترخيص رقم (١٦٤) فئة (أ)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٢٧ تموز ٢٠٠٢

شركة مساهمة عامة محدودة

عملان - الاردن

ان في حقوق المساعدين

السنة المنتهية لـ ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

المجموع	ارباح مقترح	ارباح مدورة *	فسي القيمة المتراكمة	احتياطي خاص (التفريع)	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	علاوة اصدار	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٥٥,١٠٣,١٥٧	٢,٦٢٥,٠٠٠	٩,٤٨٧,٣٣٥	(١٤٨,٩١٤)	٣,٣٤٥,٠٠٠	٣,٧٢٠,٥٠٤	١٠,١٢٤,٣٣٢	-	٢٦,٢٥٠,٠٠٠
١,٨٢١,٧٦٣	-	١,٨٢١,٧٦٣	-	-	-	-	-	-
-	-	(٤,٦٧٩,٤٩٦)	-	-	-	-	-	-
١١٨,٣٢٨	-	-	١١٨,٣٢٨	-	(٣,٧٢٠,٥٠٤)	-	-	٨,٤٠٠,٠٠٠
٧,٢٢٥,٠٠٠	(٢,٦٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
٤٤,٩١٨,٤٤٨	-	٦,١٢٩,٨٠٢	(٣,٤٨٦)	٣,٣٤٥,٠٠٠	-	١٠,١٢٤,٣٣٢	-	٣٤,٦٥٠,٠٠٠
١٤,٣٥٠,١٢	-	٥,٩٧٦,٧٣٢	-	٣,٣٤٥,٠٠٠	-	٨,٢٦٣,٧٨٠	٥,٢٥٠,٠٠٠	٢١,٠٠٠,٠٠٠
(٥٨,١٤٠)	-	(٩٥٨,١٤٠)	-	-	-	-	-	-
١,٩٠٠,٩٩٦	-	١,٩٠٠,٩٩٦	-	-	-	-	-	-
٧,٢٣٩	-	-	٧,٢٣٩	-	-	-	-	-
١٤,٩٨٥,٦٠٧	-	٦,٩١٩,٣٨٨	٧,٢٣٩	٣,٣٤٥,٠٠٠	-	٨,٢٦٣,٧٨٠	٥,٢٥٠,٠٠٠	٢١,٠٠٠,٠٠٠

للمدة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢

الرصيد في بداية الفترة ٢٠٠٢

تعديل منافع ضرائبية موجلة (ايضاح ١٣)

زيادة رأس المال

التغير المتراكم في القيمة العادلة (ايضاح ٢١)

ارباح تم توزيعها

الرصيد في نهاية الفترة

للمدة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠١

الرصيد في بداية الفترة ٢٠٠١

تعديل اثر المعيار الدولي (٣٩) على الارباح المدورة

تعديل منافع ضرائبية موجلة

التغير المتراكم في القيمة العادلة

الرصيد في نهاية الفترة

* بموجب طلب البنك المركزي الاردني فانه لا يمكن التصرف بمبلغ ٦٢٢٦٣٠٣ دينار الذي يمثل منافع ضريبة موجلة (ترد ضمن الارباح المدورة) بما في ذلك الرسملة او التوزيع الا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً .

بموجب قرار الهيئة العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ ١٨ نيسان ٢٠٠٢ وقرار مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بتأريخ ٨ أيار ٢٠٠٢ تم زيادة رأسمال البنك بـ ٨٤٠٠٠٠٠٠ دينار وذلك بتوزيع أسهم مجانية عن طريق رسالة الاختياري وجزء من الأرباح المدورة على المساهمين المسجلين في سجلات البنك كما في تاريخ ١٧ أيار ٢٠٠٢ أي في اليوم العاشر من تاريخ موافقة الهيئة على تسجيل الأوراق المالية.

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البينات.

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن
الميزانية العامة

ايضاح رقم	٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠١	الموجودات
٤	دينار ٢١١٠٩٧٠٦٨٩	دينار ١٧٢٠٢٦١٠٢٢١	نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية
٥	١٦٤٠٧٨٩٠٣٠	١٣٥٠٠٩٤٠٠٠	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦	١١٢٠٩٥١	١٥٠٠٠	موجودات مالية للمتاجرة
٧	٣٠٨٠٩٧٥٠١٩٤	٣٢٣٠١٤٩٠٤٥٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
٨	٩٣٤٤٠٣٥	٩٢٤٠٢٤٥	موجودات مالية متوفرة للبيع
٩	٥٤٠٣٠٤٥	٤١٠٤٥٠٨٥	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٠	٥٧٢٩٠٦١٠	٥٦٩٤٠١٩٣	استثمار في شركات حليفه
١١	٢١٨٠٧٩٠٧٧٧	٢١٥٥٤٠٠٧٢	موجودات ثابتة - صافي بعد الاستهلاك
١٢	٢٤٠١٦٥٠٠٥١	٢٤٠٥٥٠٠٤٢٩	موجودات اخرى
١٣	٦٢٣٦٠٣٠٣	٤٠٧٦١٠٤٢	موجودات ضرائبية مؤجلة
	٨٠٨٠٣٤٠١٨٥	٧٣٧٠٣٦٥٠٢٤٨	مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

١٤	٤١٠٣٣٠٩٠٣	١٦٠٩١٥٠١٥	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
١٥	٦١٥٠٣٨٤٠٢٦٠	٥٦٢٠٦٦٦٠٤٢١	ودائع العملاء
١٦	٦٢٠٤٧٩٠٤٢	٧٦٠٤٩٣٠٧١٣	تأمينات نقدية
١٧	٢٠٣٠٩٥	٢٠٣٢٢٠١٢٧	مخصصات اخرى
١٨	٢٥٠٧٥٧٠٦٢٨	١٩٠٧٩٠٩٧١	مطلوبات اخرى
١٩	٧٠٠٠٠٠	٤٠٧٤٠٣٣٤	مخصص ضريبة الدخل
	٧٤٧٠٥٨٠٢٨	٦٨١٠٧٦٢٠٠٩١	مجموع المطلوبات
	٥٠٥٧٠٢٠٩	-	صافي دخل الفترة - بيان (ب)

حقوق المساهمين :

٢٠	٣٤٠٦٥٠٠٠٠	٢٦٠٢٥٠٠٠٠	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
	١٠٠١٢٤٠٠٣٢	١٠٠١٢٤٠٠٣٢	احتياطي قانوني
	-	٣٠٧٢٠٠٤	احتياطي اختياري
	٣٠٤٥٠٠٠٠	٣٠٤٥٠٠٠٠	احتياطي خاص (التفرع الخارجي)
٢١	(٣٠٠٣٨٦)	(١٤٨٠٩١٤)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٢	٦٠٦٢٩٠١٠٢	٩٠٤٨٧٠٣٥	ارباح مدورة
	-	٢٠٦٢٥٠٠٠٠	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
	٥٤٠٩١٨٠٤٤٨	٥٥٠٦٠٣٠١٥٧	مجموع حقوق المساهمين - بيان (ج)
	٨٠٨٠٣٤٠١٨٥	٧٣٧٠٣٦٥٠٢٤٨	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان الدخل

ايضاح	للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	رقم
	٢٠٠٢	٢٠٠١
دينار	دينار	
٢٣	٢٢٤٥٥٠٠٠	٢٤٤١٨٩٩٩
٢٤	٩٩٦٦٠٠	١٢٣٠٧١٩٨
	١٢٤٨٩٠٤٣	١٢١١١٠٠١
٢٥	٣٨٦٣٠٤٣	٤٨٠٤١٥٤
	١٦٣٥٢٠٨٦	١٦٢٦٦٠٧
الفوائد الدائنة		
الفوائد المدينة		
صافي الفوائد		
صافي العمولات		
صافي الفوائد والعمولات		
ايرادات من غير الفوائد والعمولات :		
ارباح موجودات وادوات مالية		
ايرادات تشغيلية اخرى		
حصة البنك من ارباح (خسائر) شركات حليفه		
مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات		
صافي الايرادات التشغيلية		
المصروفات :		
نفقات الموظفين		
مصاريف تشغيلية اخرى		
استهلاكات واطفاءات		
مخصص التسهيلات الائتمانية (صافي)		
ديون معدومة		
مخصصات اخرى		
مجموع المصروفات التشغيلية		
صافي دخل التشغيل		
ايرادات غير تشغيلية		
صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم		
ضريبة الدخل		
صافي دخل الفترة بعد الضريبة والرسوم		
نصيب السهم من صافي دخل الفترة		
المعدل المرجح لعدد الاسهم		

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان التدفقات النقدية

للسنة اشهر المنتهية	
في ٣٠ حزيران	
٢٠٠١	٢٠٠٢
دينار	دينار
٦٣٣٣٩٥٠	٦١٥٢٥١٤
١٧٧٢٢٤	(١٠٨١٠١٨)
(٧١٩٤٤٨)	٩١٢١٩٩
٢٨٤٠٠٩	٢٩٧٣٣٠
(٩٠٤٧٧٩)	(٣٤٨١٦٦)
٤٣٨٠٤٣٤	٩٤٢٤٥٥
١٣٤١١٧٢	١٤٤٠٠٨٢
١٥٩٢٤٢٥	٢٩٨١٠٨٢
١٧٣١٧	-
١٤٥٤	(٢٠٧٦٨)
(٦٦٩٦٣٦)	(٥٣٧٧٠١)
١٨٥٠٠٩	(١٥٣٤٩٦)
٢٤٦٥١٥	٧١٠٥٨
١٢٢٦٥٦٤٦	١٠٦٥٦٢٧١
(٩٨٤١٨٢١)	١١١٩٣١٨٠
-	(٩٧٩٥١)
(١٢٨١٥٨٨١)	١١٣٦٢٨٦
١٤٦٥٠٤٩٩	٥٢٧١٧٨٣٩
(٥٤١٨٢٨٣)	(١٤٠١٤٧١)
٣٦٠٥٣٣٩	٤٥٠٣٢٤٨
(٩٢٠١٤٧)	٥٥٤٣٨٤٣١
٣٠٤٥٤٩٩	٦٦٠٩٤٧٠٢
(٢٥٩٣٧٠)	(٤١٢٢٦٣٧)
٢٨٨٦١٢٩	٦١٩٧٢٠٦٥
٢٦١٤٤٠	١٤٢٣٨
(٩٦٦٧٠٠٠)	(١٣٤٥٨٤٦٠)
(١٢٢١٢٩)	١١٨٠٧٩
(١٩٧٠١٩٤)	(١٧٤٥٠١٨)
(١١٤٩٨٥٨٣)	(١٥٠٧١٦١)
-	(٢٦٢٥٠٠٠)
-	(٢٦٢٥٠٠٠)
٦٦٩٦٣٩	٥٣٧٧٠١
٧٩٤٢١٨	٤٤٨١٣٦٠٥
٢٨٠٧٦٤٠٩٠	٢٩٠٤٣٩٧١١
١٧٢٨١٢٧٢	٢٣٥٢٥٣٣١٦

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :

صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم - بيان (ب)

تعديلات :

فائدة مستحقة غير مقبوضة

فائدة مستحقة غير مدفوعة

مصاريف مستحقة غير مدفوعة

مصاريف مدفوعة مقدما

فوائد وعمولات مقبوضة مقدما

استهلاكات وإطفاءات

مخصصات التسهيلات الائتمانية

ديون معدومة

(ارباح) خسائر بيع موجودات ثابتة

تأثير تغير في اسعار الصرف

حصة البنك من (ارباح) خسائر شركات حليفة - صافي

مخصصات وتعديلات اخرى

المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات :

النقص (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة

(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة

النقص في الموجودات الاخرى

الزيادة في ودائع العملاء

(النقص) في تأمينات نقدية

الزيادة في مطلوبات اخرى

صافي التغير في الموجودات والمطلوبات

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :

بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

(شراء) بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

(شراء) استثمارات في شركات حليفة

(شراء) موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي لمستخدم في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل :

ارباح موزعة على المساهمين

صافي التدفقات النقدية المستخدم في عمليات التمويل

تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة (ايضاح ٣٣)

نقد وما في حكمه في نهاية الفترة (ايضاح ٣٣)

ان الايضاحات المرفقة تكرر جزءا من هذه البيانات